

Common Vocabulary in The Modern Era in Al-Munawwir Dictionary (from “Coffin” to “Mining” As An Example) in The Light of The Book List of Common Vocabulary

المفردات الشائعة في العصر الحديث في قاموس المنور (من كلمة "تابوت" إلى "تعدين" نموذجاً)

على ضوء كتاب قائمة المفردات الشائعة

Nabila Sakha Khairunnisa¹, Nassila Ben Said Hassan²

^{1,2}Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah, Sukabumi, Indonesia

E-Mail: nabilasakhkhairunnisa@gmail.com¹; abuaimanalqomari@gmail.com²

Submission: 17-05-2025

Revised: 24-05-2025

Accepted: 20-02-2025

Published: 28-07-2025

Abstract

This research was written on the issue of the presence of vocabulary that is not used nowadays in the Al-Munawwir dictionary which is a very popular dictionary in Indonesia. This can make it difficult for Arabic language learners to study the vocabulary of the language and to support the Arabic language learning arena, the researcher sought to explore the common vocabulary of the modern era in the Al-Munawwir dictionary (from the word coffin to mining as an example) in the light of the book List of Common Vocabulary in the Western Language. In order to facilitate Arabic language learners to access the common vocabulary in Al-Munawwir Dictionary. This study is a qualitative study using a comparative approach, a desk-based data collection method, and a data analysis method using the Miles and Huberman model. The researcher obtained the results that the common vocabulary in the modern era in Al-Munawwir Dictionary (from the word coffin to the word mining as a model) in light of the book List of Common Vocabulary in the Arabic Language with a number of 120 vocabulary. As for the uncommon ones, there are 24. The total number of vocabulary is 144. These common vocabulary words are arranged in a list with their meanings taken from Al-Ghani Dictionary to clarify the common vocabulary.

Keywords: Common Vocabulary, Vocabulary Education, Al-Munawwir Dictionary, Common Vocabulary List Book

Abstrak

Penelitian ini ditulis berdasarkan permasalahan adanya kosakata yang tidak digunakan pada zaman sekarang dalam kamus Al-Munawwir yang merupakan kamus yang sangat populer di Indonesia. Hal ini dapat menyulitkan para pembelajar bahasa Arab dalam mempelajari kosakata bahasa tersebut dan untuk mendukung arena pembelajaran bahasa Arab, peneliti berusaha untuk mengeksplorasi kosakata umum era modern yang ada dalam kamus Al-Munawwir (dari kata peti mati hingga pertambangan sebagai contoh) dengan berpedoman pada buku Daftar Kosakata Umum Bahasa Barat. Dalam rangka memudahkan para pembelajar bahasa Arab untuk mengakses kosakata umum yang ada di dalam kamus Al-Munawwir. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan menggunakan pendekatan



komparatif, metode pengumpulan data kepustakaan, dan metode analisis data menggunakan model Miles dan Huberman. Peneliti memperoleh hasil bahwa kosakata umum di era modern dalam kamus Al-Munawwir (dari kata peti mati hingga kata pertambangan sebagai model) ditinjau dari buku Daftar Kosakata Umum dalam Bahasa Arab berjumlah 120 kosakata. Jumlah kosakata yang tidak umum adalah 24 kosakata. Jumlah kosakata lengkap adalah 144 kosakata. Kosakata umum tersebut disusun dalam sebuah daftar dengan maknanya yang diambil dari kamus Al-Ghani untuk memperjelas kosakata umum tersebut .

Kata kunci: Kosakata Umum, Pembelajaran Kosakata, Kamus Al-Munawwir, Buku Daftar Kosakata Umum.

ملخص البحث

تبحث هذه الدراسة في مشكلة وجود مفردات قديمة أو غير مستخدمة حاليًا في قاموس المنور، وهو قاموس واسع الانتشار في إندونيسيا، مما قد يشكل صعوبة لمتعلمي اللغة العربية عند دراسة المفردات. ولتأيد ساحة تعلم اللغة العربية، سعت الباحثة إلى حصر المفردات الشائعة في العصر الحديث في قاموس المنور (من كلمة تابوت إلى تعدين نموذجًا) على ضوء كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية تسهيلًا لمتعلمي اللغة العربية للحصول على المفردات الشائعة في قاموس المنور. وهذه الدراسة هي الدراسة النوعية باستخدام منهج مقارنة. وطريقة جمع البيانات المكتبية. وطريقة تحليل البيانات بنموذج مالز وهوييرمن. وحصلت الباحثة على النتائج أن المفردات الشائعة في العصر الحديث في قاموس المنور (من كلمة تابوت إلى كلمة تعدين نموذجًا) على ضوء كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية بعدد ١٢٠ مفردة. وأما غير الشائعة فبعدد ٢٤ مفردة. وعدد كمال المفردات لعينة البحث هو ١٤٤ مفردة. وهذه المفردات رتبت في قائمة مع ذكر معانيها المقتبس من معجم الغني توضيحًا للمفردات المحصورة.

الكلمات المفتاحية: المفردات الشائعة، تعليم المفردات، قاموس المنور، كتاب قائمة المفردات الشائعة

المقدمة

المفردات هي عنصر من العناصر الثلاثة المهمة في دراسة اللغة، وعدم فهمها قد يشكل صعوبة في تعلم اللغة. (Aulia et al. 2024) وهذا مما يؤدي إلى شعور متعلمي اللغة العربية (أو المتعلمين بشكل عام) بالصعوبة في استيعاب المهارات الأربعة: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. (Ramadhan et al, 2024) وفي هذا السياق، تبرز أهمية المفردات الشائعة باعتبارها المفردات الأساسية. وقد اهتمت بعض المبادرات التعليمية والمجتمعية، كما حدث في الولايات المتحدة الأمريكية في عشرينيات القرن الماضي، بتدريسها بشكل منهجي. (إبراهيم، يوسف، الغني ٢٠١٨) وينطلق هذا الاهتمام من مبدأ أن المفردات الشائعة هي الأسهل دراسة

واستيعابًا، وينبغي أن تدرس قبل المفردات الأقل شيوعًا. (Ilmu Budaya, Lirong, and Wayan Sartini 2021)

ولتسهيل فهم هذه المفردات الشائعة وتعزيز التعلم الفعال للغة، يعتبر القاموس مرجعا مهما في تعلم اللغة. كما عرفت أنها الأداة التي يحتاج إليها في الدراسة عن معاني المفردات ومعرفة مواضعها المناسبة (Nafisah, 2025) وقاموس المنور هو إحدى القواميس المشهورة في إندونيسيا بين المعاهد وكذا الأشخاص التربوية. ويعتبر هذا القاموس أكمل القاموس عربي إندونيسي. ويتكون من ١٥٩١ صفحة. وفي هذا القاموس مفردات تصلح استخدامه في هذا الزمان. (Karimah, 2018) كما توجد بعض المفردات لا تصلح استخدامه في هذا الزمان. (Khatib, 2024) وبالإضافة إلى ما تقدمه القواميس من مفردات، فإن تحديد "المفردات الشائعة" يمكن أن يستند أيضًا إلى قوائم متخصصة، فمن قائمة المفردات الشائعة كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية من العصر الجاهلي إلى العصر الحديث، والقوائم الشاملة، والقوائم المحمودة بكتب تعليم القراءة للصغار، وهلم جر. (Ibrahin, Yusuf, Al-Ghaniy 2018).

انطلاقاً من أهمية هذه القوائم، تتركز هذه الدراسة على استخراج المفردات الشائعة الموجودة في قاموس المنور على ضوء المفردات في كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية لخالد السادات إبراهيم والبراء صفوان عبد الغني ودكتور السيد العربي يوسف.

وقد سبقت هذه الدراسة بحوث عدة تناولت المفردات الشائعة وأهميتها، إذ من المعلوم أن عدم كفاية المفردات الأساسية لدى المتعلم قد يعيق فهمه للنصوص. (Qurani, 2023) وفي هذا الإطار، ركزت بعض الدراسات السابقة على تحليل خصائص قوائم المفردات الموجودة، من حيث مواصفاتها ومزاياها ونقائصها. (Muthmainnah, 2011) وتناولت دراسات أخرى الجانب التطبيقي وأثر استخدام هذه القوائم (Fauziyah, 2019) ومعرفة فعالية استخدام قائمة المفردات وسيلة لتعليم (Sari, 2007) والدراسة الأخرى تتركز على أن المفردات الشائعة هي غير الموسومة، وهي مفردات ذات أصل متساوي بلغة أم. (Nasution, 2008) وبهذه المراجعة الأدبية يمكن اعتبار أن قائمة المفردات الشائعة هي أداة مساعدة في تعليم مفردات اللغة. ولكن كون قاموس المنور مهما مكانته في إندونيسيا يشتمل المفردات غير مستخدمة هذا اليوم. وهذه الدراسة، يستخرج المفردات الشائعة في قاموس المنور على ضوء كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية. ولم يسبقه أي بحث في استخراج المفردات الشائعة في قاموس المنور.

تقارن هذه الدراسة مفردات قاموس المنور بالمفردات الواردة في 'قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية' لتحديد المفردات الشائعة. وتتم المقارنة عبر مقارنة كل مفردة من القاموس بالقائمة المرجعية، التي اختيرت لشموليتها المستندة إلى ٥٠٠ مصدر. وتعتبر المفردة شائعة إذا وجدت في كلي المصدرين، مما يثبت شيوع استخدامها واعتراف المصادر اللغوية بها، مع الاستفادة من التحليل النصي الذي أجري سابقا في الكتاب المرجعي. تهدف الدراسة إلى حصر المفردات وتقديمها في قائمة. ويمكن أن توظف هذه القائمة لتعليم المفردات بطريقة فعالية. ويقتصر نطاق الدراسة الحالية، لضمان الدقة، على المفردات بالترتيب الأبجدي من 'تابوت' إلى 'تعدين'، على أن يكون التحليل الشامل للقاموس موضوعاً لبحث لاحق.

وتهدف هذه الدراسة على حصر المفردات الشائعة في قاموس المنور في العصر الحديث (من كلمة "تابوت" إلى "تعدين" نموذجاً) على ضوء كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية لمساعدة متعلمي اللغة العربية المطالعة على المفردات الكثيرة الاستخدام في قاموس المنور. ولتسهيل متعلمي اللغة معرفة مواضع مناسبة في استخدامها.

منهج البحث

هذه الدراسة هي دراسة نوعية. ومصدرها التفكير الاستقرائي. وحاولت الدراسة النوعية فهما دقيقا لظاهرة معينة ليحصل الاستنباط الموضوعي بناء على ظاهرات شخصية في ذلك السياق. (Harahap, 2020) وتتناول هذه الدراسة منهجا مقارنا وتحليله عبر تساويه واختلافاته. (Firli, 2022)

حيث تعتمد عملية جمع البيانات على المصادر المكتبية، بوصف وتصنيف البيانات بناء على بعض الموضوعات. (Sirajuddin Saleh, 2017) ويتم تحليل البيانات باستخدام أسلوب تحليل المحتوى، مسترشدين بنموذج التحليل التفاعلي مالز و هويرمان، وهو على ثلاث خطوات: جمع البيانات، وفرز البيانات وعرض البيانات واستنتاج. وجمع البيانات يكون بجمع المفردات من كتاب قائمة المفردات الشائعة وجمع المفردات من قاموس المنور من كلمة تابوت إلى تعدين نموذجاً. وفرز البيانات يكون بتثبيت المفردات في قاموس المنور بالمقارنة بينها وبين المفردات في كتاب قائمة المفردات في اللغة العربية. وعرض البيانات يكون بترتيب المفردات المقارنة في قائمة ليسهل قراءته. والاستنتاج يكون بمعرفة مفردات شائعة في العصر الحديث في قاموس المنور من كلمة تابوت إلى تعدين نموذجاً على ضوء كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية.

النتائج والمناقشة

تم معرفة عدد المفردات الشائعة في العصر الحديث في قاموس المنور (من كلمة تابوت إلى كلمة تعدين نموذجاً) على ضوء كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية، بعد المرور بجمع البيانات وتحليلها، وهو يعدد ١٢٠ مفردات شائعة من كمال المفردات بعدد ١٤٤ مفردة. وبهذا يعرف أن ٢٤ مفردة غير شائعة أي لا توجد في شتى المصادر وناقص استخدامه في الحياة اليومية، وكذا معاني هذه المفردات. وقائمة المفردات الشائعة ومعانيها على ما يلي:

جدول ١. المفردات الشائعة في قاموس المنور على ضوء كتاب قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية ومعانيها

الرقم	المفردات	المعاني (العزم ٢٠١٣)
١	تَابُوتٌ	الصُّنْدُوقُ الَّذِي يُحْرَزُ فِيهِ الْمَتَاعُ.
٢	تَأْيِينٌ	لِذِكْرِ مَآثِرِ الْمَيِّتِ وَمَحَاسِنِهِ وَالتَّنَائِي عَلَيْهِ. أُقِيمَتْ حَفْلَةٌ تَأْيِينٍ فِي الدِّكْرِى الْأَرْبَعِيَّةِ (حَفْلَةٌ لِذِكْرِ مَآثِرِ الْمَيِّتِ وَمَحَاسِنِهِ وَالتَّنَائِي عَلَيْهِ).
٣	تَأْجُجٌ	تَأْجُجُ النَّيْرَانِ : التَّهَاهُجَا.
٤	تَأْخِيْرٌ	يَنْبَغِي تَأْخِيْرُ الْمَوْعِدِ (تَأْجِيْلُهُ).
٥	تَارَةٌ	أَسِيْرٌ تَارَةٌ رَاكِبًا وَتَارَةٌ مَاشِيًا: حِينًا، مَرَّةً، طَوْرًا.
٦	تَابِلٌ	جَمْع: تَوَابِلٌ: وَضَعْتَ تَوَابِلَ فِي الطَّعَامِ: مَوَادٌّ تُطَيَّبُ الطَّعَامَ كَالْقُلْفَلِ وَالْإِبْرَارِ
٧	تَأْشِيْرَةٌ	حَصَلَ عَلَى تَأْشِيْرَةٍ مِنَ السَّفَارَةِ (حَتْمٌ يُوضَعُ عَلَى الْجَوَازِ لِلسَّمَاحِ لِصَاحِبِهِ بِدُخُولِ بَلَدٍ مَّا).
٨	تَأْفُفٌ	تَأْفَفَ مِنْ مَرَضِهِ (تَدَمَّرَ، تَضَجَّرَ: تَأْفَفَ بِهِ).
٩	تَأْكِيدٌ	(مصدر أَكَّدَ). طَلَبَ مِنْهُ تَأْكِيدَ طَلَبِهِ (تَثْبِيْتهُ).
١٠	تَأْلُقٌ	(مصدر تَأَلَّقَ)، تَأَلَّقَ الْمَنَارَ: انْبَعَاثُ نُورِهِ.
١١	تَأْلِيْفٌ	(مصدر أَلَفَ). يَتَطَلَّبُ تَأْلِيْفُ كِتَابٍ مَعْرِفَةً تَامَّةً بِمَادَّتِهِ: جَمِيعُ مَعْلُومَاتِهِ أَوْ تَحْلِيلُهَا أَوْ نَقْدُهَا فِي عِلْمٍ مِنَ الْعُلُومِ.
١٢	تَأْمَلٌ	(مصدر تَأَمَّلَ) هُوَ دَائِمُ التَّأْمَلِ: دَائِمُ التَّفَكُّيرِ الْعَمِيْقِ فِي حَقَائِقِ الْأُمُورِ.
١٣	تَأْنِيْقٌ	(مصدر تَأَنَّقَ) التَّأْنِيقُ فِي الْمَلْبَسِ. انْتِدَاءُ لِيَسِّ أَنْيَقِ (التَّأْنِيقُ فِي الْكَلَامِ اخْتِيَارُ كَلَامٍ فِيهِ بِلَاغَةٌ وَبَيَانٌ).
١٤	تَأْنِيْبٌ	(مصدر أَنْبَتَ) شَعَرَ بِتَأْنِيْبِ الضَّمِيرِ (ضَمِيرُهُ يَلُومُهُ وَيُؤَيِّبُهُ بِشِدَّةٍ عَلَى مَا فَعَلَ) قَرَّرَ تَأْنِيْبَ ابْنِهِ (أَيَّ مَلَامَتَهُ وَإِيْلَامَهُ بِعُغْفٍ عَلَى أَعْمَالِهِ).

١٥	تَأَهَّبُ	(مصدر تَأَهَّبَ) التَّاهِبُ لِلْمَعْرَكَةِ (الاستعداد لها).
١٦	تَأَوَّهَ	(مصدر تَأَوَّهَ) أَكْثَرَ مِنَ التَّأَوُّهِ (مِنَ التَّوَجُّعِ، مِنَ التَّشَكِّي).
١٧	تَأَيَّدَ	(مصدر أَيَّدَ) وَجَدَ عِنْدَهُ كُلَّ تَأَيِّدٍ (كُلَّ مُوَافَقَةٍ)، حَظِيَ مَشْرُوعُهُ بِالتَّأَيِّدِ (بِالمُسَاعَدَةِ، بِالدَّعْمِ، بِالمُسَانَدَةِ).
١٨	تَبَجَّيْلٌ	بَجَلٌ مُعْلَمُهُ (عَظْمُهُ، قَدْرُهُ).
١٩	تَبَحَّثَ	(مصدر تَبَحَّثَ) هُوَ دَائِمُ التَّبَحُّثِ أَمَامَ النَّاسِ (يَمْشِي فِي بَطْنِهِ وَيَمَائِلُ وَغُنْجٌ مُعْجَباً بِنَفْسِهِ)
٢٠	تَبَدَّدَ	بَدَّدَ أَمْوَالَهُ هَبَاءً (صَرَفَهَا)، بَدَّدَ الْأَعْدَاءَ عَنِ آخِرِهِمْ (فَرَقَهُمْ، شَتَّتَهُمْ).
٢١	تَبَدَّرَ	(مصدر بَدَّرَ)، الِاجْتِهَادُ فِي الْكِفَافِ خَيْرٌ مِنَ الْإِسْرَافِ وَالتَّبَدُّيرِ (صَرَفُ الْمَالِ فِيمَا لَا فَايِدَةَ مِنْهُ).
٢٢	تَبَرَّ	الدَّهْبُ الْخَالِصُ، فُتَاتُ الذَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ.
٢٣	تَبَرَّجَ	(مصدر تَبَرَّجَ) كَمَاهَا عَنِ التَّبَرُّجِ: عَنِ التَّرْتِيهِ وَإِظْهَارِ مَحَاسِنِهَا وَحُلِيِّهَا.
٢٤	تَبَرَّعَ	(مصدر بَرَّرَ) حَاوَلَ تَبَرُّعَ سُلُوكِهِ (أَيَّ تَعْلِيلَهُ).
٢٥	تَبَرَّرَ	(مصدر بَرَّرَ) حَاوَلَ تَبَرُّعَ سُلُوكِهِ (أَيَّ تَعْلِيلَهُ).
٢٦	تَبَّعَ	تَبَّعَ قَافِلَةَ السَّيَّارَاتِ (مَشَى خَلْفَهَا، لَحِقَهَا).
٢٧	تَبَّعَ	أَيُّ لَا يُدَخِّنُ تَبَغاً أَبْيَضَ وَلَا تَبَغاً أَسْوَدَ (مَادَّةٌ نَبَاتِيَّةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْبَادِنَجَاتِ يُدَخِّنُهَا الْمُدَخِّنُونَ، يُطْلَقُ عَلَيْهَا الدُّخَانُ).
٢٨	تَبَحَّشُوا	تَبَحَّشُوا الرَّجُلُ بَعْدَ أَنْ شَبِعَ (أَخْرَجَ مِنْ فَمِهِ الْجِشَاءَ، أَيَّ رِيحاً مَعَ صَوْتٍ يَتَفَرَّقُ).
٢٩	تَبَكَّيْتُ	(مصدر بَكَتَ)، شَعَرَ بِتَبَكُّيْتِ الضَّمِيرِ (بِنَدَمٍ، بِتَأْيِيبِ الضَّمِيرِ، بِوَحْزِ الضَّمِيرِ).
٣٠	تَبَّنَ	(الوَاحِدَةُ تَبْنَةٌ)، تَرَكَمَتْ أَكْوَامَ مِنَ التَّبَنِ حَوْلَ الْبِيَادِرِ بَعْدَ الدَّرْسِ (مَا مَشَّيْتُ مِنْ سَيْقَانِ سَنَابِلِ الرَّزَعِ بَعْدَ دَرْسِهِ، وَيُقَدَّمُ عَلْفاً لِلْمَاشِيَةِ).
٣١	تَبَوَّؤُ	حَاوَلَ تَبَوُّؤَ الصَّدَاةِ (الِاتِّخَاذُ مَكَانَ الصَّدَاةِ).
٣٢	تَتَأَوَّبَ	(مصدر تَتَأَوَّبَ)، لِاحْظْ تَتَأَوَّبُهُ وَتَسَاءَلَ عَنِ الْأَسْبَابِ الْكَامِنَةِ وَرَاءَهُ (انْفِتَاحُ الْقَمِ عَلَى سَعْتِهِ بِسَبَبِ قَلَّةِ النَّوْمِ أَوْ الْعِيَاءِ، وَهِيَ حَرَكَةٌ لَا إِرَادِيَّةٌ).
٣٣	تَبَطَّطَ	تَبَطَّطَ عَزِيمَتَهُ (أَضْعَفَهَا وَجَعَلَهَا حَائِرَةً، أَوْهَنَهَا)، تَبَطَّطَ عَنْ شُغْلِهِ (عَوَّقَهُ وَأَخَّرَهُ عَنْهُ).
٣٤	تَثَرَّبَ	(مصدر ثَرَّبَ)، تَثَرَّبَ الرَّجُلُ (لَوْمُهُ، تَعْيِيرُهُ).
٣٥	تَبَحَّرَ	(مصدر بَحَّرَ)، الْبَيْعُ وَالشِّرَاءُ لِهَدْفِ الرِّيحِ، حَرْفَةُ التَّاجِرِ.

٣٦	تَحْدِيفٌ	جَدَّفَ بِالْبَعْمَةِ (كَفَّرَ بِهَا).
٣٧	تَجْرِبَةٌ	(مصدر جَرَّبَ)، أَجْرَى تَجْرِبَةً عِلْمِيَّةً (إجراء اختيار علمي لاستخلاص نتيجة ما)، لَهُ تَجَارِبٌ فِي الْحَيَاةِ (خبرة، حنكة، دراية).
٣٨	تَجْهِيزٌ	(مصدر جَهَّزَ)، يُرِيدُ تَجْهِيزَ بَيْتِهِ أَوَّلًا (إعدادة، تهيئه بكل الأشياء واللوازم الضرورية)، يَمْلِكُ الْجَيْشُ تَجْهِيزَاتٍ عَسْكَرِيَّةً مُتَقَدِّمَةً (أي معدات وآلات وعتاداً، تجهيزات صحيحة)، وَرَازَةُ التَّجْهِيزِ (الوزارة المسؤولة عن تزويد مؤسسات البلاد بكل المعدات والآلات والتأثيث).
٣٩	تَحَاشٍ	(مصدر تَحَاشَى)، فَضَّلَ تَحَاشِيَهُ عَلَى أَنْ يَصْطَدِمَ بِهِ (تجنبه).
٤٠	تَحْدِيقٌ	(مصدر حَدَّقَ)، اسْتَمَرَّ تَحْدِيقُهُ إِلَيْهِ زَمَانًا طَوِيلًا (إمعان النظر وتسنيدُهُ)، التَّحْدِيقُ بِالشَّيْءِ (الإحداق به، الإحاطة به).
٤١	تَحْرُشٌ	(مصدر تَحَرَّشَ)، أَرَادَ التَّحَرُّشَ بِهِ (استفزازة وإثارة خفيته)، التَّحَرُّشُ الْجِنْسِيُّ (إثارة المرأة وإغراؤها للإيقاع بها جنسياً).
٤٢	تَحْرِيطٌ	(مصدر حَرَّضَ)، أَهْمٌ بِتَحْرِيطِ النَّاسِ عَلَى الشَّعْبِ (دفعهم لإثارة الشعب).
٤٣	تَحْرِيفٌ	(مصدر حَرَّفَ)، تَحْرِيفُ الْكَلَامِ عَنِ مَوَاضِعِهِ (تغييره وتبديله وإعطاؤه تفسيراً مغايراً لمقاصده).
٤٤	تَحْفَةٌ	بَمَثَلِيَّةٍ الْمُتَحَفُّ بِتَحْفٍ فَنِّيَّةٍ (أثار وأدوات لها قيمة تاريخية أو فنية، الروائع).
٤٥	تَحْلِيقٌ	(مصدر حَلَّقَ)، تَحْلِيقُ الشَّعْرِ (حلقه، تزيينه)، تَحْلِيقُ الطَّيْرِ فِي السَّمَاءِ (علوها واستدارتها في السماء، ارتفاؤها).
٤٦	تَحْلِيلٌ	(مصدر حَلَّلَ)، قَدَّمَ تَحْلِيلًا جَدِيدًا لِلْمَوْضُوعِ (تفسيراً وشرحاً له).
٤٧	تَحْنِيطٌ	حَنْطُ الْجَثَّتِ، عَالَجَ أَعْضَاءَهَا بِمَوَادِّ عِطْرِيَّةٍ وَأَدْوِيَّةٍ لِكَيْ يُحَافِظَ عَلَيْهَا حَتَّى لَا يُدْرِكَهَا التَّعْفُّنُ وَالتَّفْسُخُ، كَانَ الْفِرَاعِنَةُ يُحْنِطُونَ جَثَّتَ مَوْتَاهُمْ.
٤٨	تَحْوُلٌ	(مصدر تَحَوَّلَ)، حَدَثَ تَحْوُلٌ فِي حَيَاتِهِ (تغير من وضع إلى آخر).
٤٩	تَحِيَّةٌ	(مصدر حَيَّا)، تَحِيَّةٌ صَادِقَةٌ
٥٠	تَحْدِثٌ	(مصدر حَدَّثَ)، حَضَعَ لِتَحْدِيثِ قَبْلِ إِجْرَاءِ عَمَلِيَّةِ جِرَاحِيَّةٍ (مادة طبية تُحْمَنُ فِي عَضْوٍ مِنَ الْأَعْضَاءِ الْمُصَابَةِ تُفْقِدُ الْإِنْسَانَ الْإِحْسَاسَ وَيَجْعَلُهُ فَاقِدًا لَوَعْيِهِ).
٥١	تَحْزِينٌ	تَحْزِينُ الْبَضَائِعِ (حزنها) تَحْزِينُ الْأَمْوَالِ، تَحْزِينُ الْمَعْلُومَاتِ فِي الْحَاسُوبِ (إيداعها، إدخالها).

٥٢	تَخَلَّفُ (مصدر تَخَلَّفَ)، التَّخَلُّفُ عَنِ الرَّكْبِ (البَقَاءُ خَلْفَهُ، وَرَاءَهُ)، التَّخَلُّفُ عَنِ الحُضُورِ (التَّعْتِيبُ)، تَخَلَّفَ الطِّفْلُ (بُطْءٌ مُؤَمَّرٌ)، لَأَحْظُ تَخَلُّفَهُ فِي دِرَاسَتِهِ (تَأَخَّرَهُ).
٥٣	(مصدر حَمَّنَ) قَدَّرَ تَمَنَّى البِضَاعَةَ بِالتَّحْمِينِ (تَعْيِينٌ تَمَنَّىهَا طَنًّا وَحَدْسًا).
٥٤	(مصدر حَوَّلَ) اِتَّفَقُوا عَلَى تَحْوِيلِهِ حَقًّا مِنْ حُقُوقِهِ (مَنْحُهُ إِيَّاهُ، إِعْطَاؤُهُ).
٥٥	(مصدر تَدَاوَلَ)، أُعْلِنَ عَنِ بَدَايَةِ تَدَاوُلِ العَمَلَةِ الجَدِيدَةِ (عَنْ بَدَايَةِ رَوَاجِهَا)، سَيِّمُ تَوَازِيْعُ التَّدَاكِرِ بِالتَّدَاوُلِ (بِالتَّنَاوُبِ، بِالدُّوْرِ)، حَرَجَ أَعْضَاءَ المَحْكَمَةِ لِلتَّدَاوُلِ (لِلتَّنَاوُرِ، لِتَبَادُلِ الرَّأْيِ فِيمَا بَيْنَهُمْ).
٥٦	(مصدر دَبَّرَ)، اِتَّخَذَ المُدِيرُ تَدَابِيرَ صَارِمَةً (أَيَّ إِجْرَاءَاتٍ، تَرْتِيبَاتٍ، قَوَانِينٍ إِجْرَائِيَّةً)، اِمْرَأَةٌ لَهَا قُدْرَةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى تَدْبِيرِ شُؤُونِ البَيْتِ (عَلَى تَسْيِيرِهِ وَتَرْبِيئِهِ وَالعِنَايَةِ بِهِ)، هَذَا الأَمْرُ مِنْ تَدْبِيرِهِ (مِنْ فِعْلِهِ، مِنْ صُنْعِهِ) .
٥٧	دَجَّجَتِ السَّمَاءُ (تَعَيَّمَتْ)، دَجَّجَ الجُنُودَ (رَوَّدَهُمْ بِكُلِّ أَنْوَاعِ الأَسْلِحَةِ)، دَجَّجَ الجُنْدِيُّ (لَيْسَ سِلَاحُهُ).
٥٨	(مصدر دَرَّبَ)، التَّدْرِيبُ فِي الحَرْبِ (الصَّبْرُ فِي الحَرْبِ وَقَتِ الفِرَارِ)، حَضَعَ لِتَدْرِيبِ قَاسٍ قَبْلَ أَنْ يُزَاوَلَ مِهْنَةَ الطَّيْرَانِ (إِعْدَادًا وَتَمْرِينًا وَمُمَارَسَةً وَمُعَاوَدَةً).
٥٩	دَلَّسَ البَائِعُ (أَخْفَى عُيُوبَ بِضَاعَتِهِ عَنِ المُشْتَرِي، دَلَّسَ عَلَيْهِ)، دَلَّسَ المُحَدِّثُ فِي الإِسْنَادِ (أَتَى فِي حَدِيثِهِ بِعَیْرِ الثَّابِتِ المَتِينِ).
٦٠	(مصدر تَدَهَوَّرَ)، عَرَفَ وَضَعَهُ تَدَهَوَّرًا مُشِينًا (إِحْطَاطًا، إِخْفَاضًا) بِعَیْنِ الفُقَرَاءِ مِنْ تَدَهَوَّرٍ مُسْتَوَى مَعِيشَتِهِمْ، تَخَّذُ التَّرْبِيَةُ السَّلِيمَةُ مِنْ تَدَهَوَّرِ الأَخْلَاقِ (مِنْ تَدَبُّيْهَا) .
٦١	(مصدر دَوَّنَ) قَامَ بِتَدْوِينِ الأَخْبَارِ الَّتِي سَمِعَهَا (بِتَسْجِيلِهَا كِتَابَةً) يَرَعُبُ فِي تَدْوِينِ مُذَكَّرَاتِهِ.
٦٢	(مصدر تَدَمَّرَ)، يَشْعُرُ بِالتَّدَمُّرِ كُلَّمَا رَأَى حَادِثَةً سَیْرٍ (التَّأَقُّفُ، الأَسْفُ)، سَادَ التَّدَمُّرُ بَيْنَ النَّاسِ (التَّشَكِّي وَالتَّوَجُّعُ)، لَوْمْ بَعْضُهُمْ بَعْضًا (وَجَدَهُ فِي حَالَةٍ تَدَمُّرٍ وَيَأْسٍ)، فَهَمُّ مِنْ كَلَامِهِ تَدَمَّرًا (تَنَكَّرًا، تَهْدِيدًا، تَوَعُّدًا).
٦٣	يَرَفَعُ التُّرَابَ بِمِكَنَسَتِهِ (عَبَارُ الأَرْضِ، أَيْ مَا نَعِمَ مِنْ أَدِيمِهَا)، تَرَكَمَتِ الأَتْرَبَةُ بِالأَرِيقَةِ (غَافِرِ آيَةِ ٦٧ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ)، وَارَاهُ التُّرَابُ :- (دَفَنَهُ بِالأَرْضِ).

٦٤	تُرَاثٌ	تَرَكَ تَرَاثًا هَائِلًا (إرثًا)، تَرَاثُ الْأُمَّةِ (مَا لَهُ قِيَمَةٌ بَاقِيَةٌ مِنْ عَادَاتٍ وَآدَابٍ وَعُلُومٍ وَفُنُونٍ وَيَنْتَقِلُ مِنْ جِيلٍ إِلَى جِيلٍ)، التَّرَاثُ الْإِنْسَانِيُّ (التَّرَاثُ الْإِسْلَامِيُّ) التَّرَاثُ الْأَدَبِيُّ.
٦٥	تَرَادُفٌ	تَرَادَفَ الْوَالِدَانِ عَلَى الْحِصَانِ (رَكِبَ كُلُّ مِنْهُمَا حَلْفَ الْآخَرِ)، تَرَادَفَ الرَّجُلَانِ (تَتَابَعَا)، تَرَادَفَتْ كَلِمَاتُ الْقِطْعَةِ الْأَدَبِيَّةِ (تَشَابَهَتْ فِي الْمَعْنَى، نَقُولُ: الْأَلْفَاظُ الْمُتَرَادِفَةُ)، تَرَادَفَتْ الْمَشَاكِلُ (تَوَالَتْ، تَتَابَعَتْ)، إِنَّ الْهُمُومَ إِذَا تَرَادَفَتْ فِي الْقَلْبِ ضَاقَ.
٦٦	تَرَبُّصٌ	(مصدر تَرَبَّصَ)، تَرَبُّصٌ وَصُولُ الصَّيْفِ (انْتِظَارُهُ)، تَرَبُّصُ الْفُرْصَةِ (تَحْيُّنُهَا)، التَّرَبُّصُ بِالْعَدُوِّ (تَرَبُّصُهُ، نَصَبُ كَمِينٍ لَهُ لِلْإِيْفَاعِ بِهِ)، التَّرَبُّصُ بِالْمَكَانِ (الْإِقَامَةُ فِيهِ).
٦٧	تَرَبُّعٌ	(مصدر تَرَبَّعَ)، التَّرَبُّعُ فِي الْجُلُوسَةِ (ثَلَاثَةُ الْقَدَمَيْنِ تَحْتَ الْفَخْدَيْنِ)، تَرَبُّعُ الْمَلِكِ عَلَى عَرْشِهِ (جُلُوسُهُ)، التَّرَبُّعُ بِالْمَكَانِ (الْإِقَامَةُ فِي فَصْلِ الرَّبِيعِ)، تَرَبُّعُ الْمَأْشِيَةِ (أَكْلُهَا الرَّبِيعِ).
٦٨	تَرْبِيَّةٌ	(مصدر رَبَّى)، سَهَرَ عَلَى تَرْبِيَةِ ابْنِهِ تَرْبِيَةً سَلِيمَةً (أَيَّ هَدَيْبُهُ وَتَعَلِيمُهُ وَتَنْشِئَتُهُ)، هُوَ سَيِّءُ التَّرْبِيَةِ (أَخْلَافُهُ سَيِّئَةٌ)، يَهْتَمُّ بِتَرْبِيَةِ الْحَيَوَانَاتِ وَالتَّيْبَاتِ (أَيَّ بِرِعَائِيَّتِهَا وَمُسَاعَدَتِهَا عَلَى النَّمُوِّ وَالْإِنْتِشَارِ)، يُتَابِعُ بِإِهْتِمَامٍ حِصَصَ التَّرْبِيَةِ الْوَطَنِيَّةِ (ذُرُوسٌ تَتَعَلَّقُ بِحُبِّ الْوَطَنِ وَمُؤَسَّسَاتِهِ الدُّسْتُورِيَّةِ)، بَرَزَتْ قُدْرَاتُهُ ف...
٦٩	تَرْتِيبٌ	(مصدر رَتَّبَ)، يُحَافِظُ عَلَى تَرْتِيبِ عُرْفِهِ (عَلَى تَنْظِيمِهَا، تَنْسِيقِهَا)، حَافِظٌ عَلَى تَرْتِيبِهِ الْأَوَّلِ (عَلَى رُتْبَتِهِ الْأَوَّلَى)، بِالْتَرْتِيبِ (وَاحِدًا وَوَاحِدًا)
٧٠	تَرْتِيلٌ	(مصدر رَتَّلَ)، يُرْتَلُّ آيَاتُ الذِّكْرِ الْحَكِيمِ تَرْتِيلًا جَدِيدًا (يُؤَدِّيهَا بِتِلَاوَةٍ مُنَعَّمَةٍ وَبِصَوْتٍ حَسَنٍ، وَأَدَاءٍ مُتَوَاتِرٍ يَخْتَلِفُ عَنِ التَّجْوِيدِ).
٧١	تَرْجَمَةٌ	مصدر تَرَجَّمَ، هَذَا الْكِتَابُ مِنْ تَرْجَمَةِ الْمُتَرْجِمِ (نَقْلُ الْكَلَامِ مِنْ لُغَةٍ إِلَى أُخْرَى)، قَدَّمَ تَرْجَمَةً كَامِلَةً لِحَيَاةِ الْكَاتِبِ (ذَكَرَ سِيرَتَهُ وَحَيَاتَهُ)، تَرْجَمَةُ الْمَعْنَى (تَفْسِيرُهُ).
٧٢	تَرْحٌ	(مصدر تَرَحَّحَ)، كَانَ تَرْحُهُ عَظِيمًا (هُمَّةٌ)، شَارَكَهُ أَفْرَاحَهُ وَأَتْرَاحَهُ (أَحْزَانَهُ).
٧٣	تَرْحِيبٌ	(مصدر رَحَّبَ)، التَّرْحِيبُ بِالضُّيُوفِ (اسْتِقْبَالُهُمْ بِالزُّرْحَابِ)، تَرْحِيبُ الْمَكَانِ (تَوْسِيعُهُ).
٧٤	تَرْشِيحٌ	(مصدر رَشَّحَ)، التَّرْشِيحُ لِلْخِلَافَةِ أَوْ الرِّئَاسَةِ (التَّرْبِيَةُ وَالتَّهْيِئَةُ لَهَا، التَّرْشِيحُ لِلانْتِخَابَاتِ الْقَادِمَةِ (طَلَبُ التَّسْجِيلِ فِي قَائِمَةِ الْمُرْشِحِينَ، بَعْدَ تَحْيِيٍّ لِدَلِيلِكَ، مَا زَالَ بَابُ التَّرْشِيحَاتِ مَفْتُوحًا)

٧٥	تَرْصِيعٌ (مصدر رَصَعَ)، تَرْصِيعُ الْفُسْتَانِ نَسْجُ الْجَوْهَرِ أَوْ حَبَّاتِ الْعَقِيقِ عَلَى أَطْرَافِهِ أَوْ تَحْلِيَّتُهُ بِحُيُوطِ الذَّهَبِ، تَرْصِيعُ الْكَلَامِ (تَوَازُنُ الْأَفَاظِ وَاتِّفَاقُ فَوَاصِلِهِ وَأَوْزَانِهِ).
٧٦	تُرْعَةُ يُنْسَابُ الْمَاءُ فِي تُرْعٍ إِلَى الْجِنَانِ (أَيُّ يُنْسَابُ فِي فَنَوَاتٍ).
٧٧	تَرْعُوعٌ (مصدر تَرْعَعُ)، تَرْعُوعُ الطِّفْلِ (نَشَأَتُهُ، شَبُوبُهُ)، تَرْعُوعُ السَّرَابِ (تَرْكُوكُهُ، تَلَاؤُهُ).
٧٨	تَرْفٌ (مصدر تَرَفَ)، عَاشَ فِي تَرْفٍ (عَاشَ فِي رَعْدٍ وَسَعَةٍ عَيْشٍ، فِي تَنَعُمٍ).
٧٩	تَرَكَ مصدر تَرَكَ، لَا يَنْبَغِي تَرَكَ هَذَا الْوَضْعَ عَلَى مَا هُوَ عَلَيْهِ (صَرَفُ النَّظَرِ).
٨٠	تَرْكِبٌ (مصدر رَكَّبَ)، اِنْتَهَى مِنْ تَرْكِيبِ الْأَنْبِيبِ (مِنْ وَضْعِهَا إِزَاءَ بَعْضِهَا)، تَرْكِيبُ أَجْزَاءِ الْآلَةِ (تَنْسِيفُهَا وَإِنْشَاؤُهَا)، تَرْكِيبُ الْجَمَلِ (تَأْلِيفُهَا، أَيُّ ضَمُّ بَعْضِهَا إِلَى بَعْضٍ).
٨١	تَرْكِيزٌ (مصدر رَكَّزَ)، تَرْكِيزُ الرُّمْحِ فِي الْأَرْضِ (إِبْتِائُهُ، عَزْرُهُ)، يُفَكِّرُ بِتَرْكِيزٍ (أَيُّ يَجْعَلُ تَفْكِيرَهُ مُثَبِّتاً حَوْلَ قَضِيَّةٍ بَعِيْنَهَا، تَرْكِيزُ الدِّهْنِ).
٨٢	تَرْمِيمٌ (مصدر رَمَّمَ)، تَصَدَّعَتْ جُدْرَانُ الْبَيْتِ فَاسْرَعَ الْبِنَاءُونَ لِتَرْمِيمِهَا (إِدْخَالُ إِصْلَاحَاتٍ عَلَيْهَا، مُعَالَجَتُهَا، تَرْمِيمُ الْمَدِينَةِ الْقَدِيمَةِ).
٨٣	تَرْئُجٌ (مصدر تَرَّجَحَ)، اسْتَمَرَ فِي تَرْئُجِهِ (فِي تَمَائُلِهِ بِنَمَالٍ وَبِمِينَا).
٨٤	تَرْئِمٌ (مصدر تَرَّيَمَ)، تَرْئِمٌ عَذْبٌ هَذَا الَّذِي أَسْمَعُهُ (الصَّوْتُ الْمَلْحَنُ، غِنَاءُ الصَّوْتِ)
٨٥	تَرْهَةٌ لَا تَصْدُرُ عَنْهُ إِلَّا التَّرَهَاتُ (تَوَافِيهِ الْأُمُورِ)، هَذِهِ تَرْهَةٌ لَيْسَ غَيْرُ (السَّخَافَةُ، التَّفَاهَةُ).
٨٦	تَرْهَلٌ (مصدر تَرَهَّلَ)، ظَهَرَ عَلَيْهِ التَّرَهَلُ (إِرْتِحَاءُ عَضَلَاتِهِ وَتَكَوُّمُ لَحْمِهِ)
٨٧	تَرْيَاقٌ دَوَاءٌ لِلْعِلَاجِ مِنَ السُّمُومِ (أَنَا الْمُسْمُومُ مَا لِي تَرْيَاقٌ وَلَا رَاقٍ (مثل): لَيْسَ لِي دَوَاءٌ يَدْفَعُ عَنِّي السُّمُومَ وَلَا طَبِيبٌ)، بَعْضُ السُّمِّ تَرْيَاقٌ لِبَعْضٍ.
٨٨	تَرْؤَمَةٌ (مصدر تَرؤَمَتَ)، مَا أَشَدَّ تَرْؤَمَتُهُ (سُكُوتُهُ وَصَمْتُهُ، تَوْفَرُهُ)، مَا هَذَا التَّرؤَمَتُ (الصَّرَامَةُ الْمُتَشَدِّدَةُ، التَّشَدُّدُ فِي الرَّأْيِ أَوْ الدِّينِ).
٨٩	تَسْبِيحٌ (مصدر سَبَّحَ)، التَّسْبِيحُ لِلَّهِ (تَقْدِيسُهُ، تَنْزِيهُهُ)
٩٠	تَسْجِيَةٌ (مصدر سَجَّى)، تَسْجِيَةُ الْمَيْتِ (تَعْطِيبُهُ، لُفُّهُ فِي ثَوْبٍ).
٩١	تَسْخِيرٌ (مصدر سَخَّرَ)، تَسْخِيرُ الرَّجُلِ (تَسْخِيلُهُ بِأَلْأَجْرِ، تَكْلِيفُهُ، إِخْضَاعُهُ، إِذْلَالُهُ)، تَسْخِيرُ الْحَيَوَانَ (تَذْلِيلُهُ).

٩٢	تَسَكُّعٌ	(مصدر تَسَكَّعَ)، يَعِيشُ حَيَاةَ تَسَكُّعٍ (حَيَاةَ تَشْرَدٍ وَتَيَهَانٍ).
٩٣	تَسَلُّقٌ	(مصدر تَسَلَّقَ)، تَسَلَّقُ الْجِبَالَ (ارْتِقَاؤُهَا، إِغْتِلَاؤُهَا). تَسَلَّقُ شَجَرَةَ (الصُّعُودُ إِلَى أَعْلَاهَا)، التَّسَلَّقُ عَلَى الْفِرَاشِ (التَّقَلُّبُ فِيهِ بِسَبَبِ أَرْقٍ أَوْ حُزْنٍ...).
٩٤	تَسَلُّلٌ	(مصدر تَسَلَّلَ)، حَاجِزٌ يَمْنَعُ تَسَلُّلَ الْأَعْدَاءِ (عُبُورَهُمْ فِي تَخَفٍ، إِنْسِلَافِهِمْ)، تَسَلَّلَ لِأَعِيبِ (رَبَا، إِنْفِلَاتُ اللَّاعِبِ فِي كُرَّةِ الْقَدَمِ مِنْ وَرَاءِ دِفَاعِ الْحِصَمِ دُونَ أَنْ يَتَمَكَّنَ مِنْ تَمْرِيرِ الْكُرَّةِ مِنْ أَمَامِهِ وَهُوَ مَا يُعَدُّ حَطًّا فِي اللَّعِبِ).
٩٥	تَسْلِيَّةٌ	(مصدر سَلَّى)، حَاوَلَ تَسْلِيَةَ الْأَطْفَالِ بِاللَّعِبِ (إِلْهَاءَهُمْ)، مَكَانُ التَّسْلِيَةِ (مَكَانُ اللَّعِبِ وَاللَّهْوِ)، تَسْلِيَةُ النَّفْسِ (إِدْحَالُ الشُّرُورِ عَلَى النَّفْسِ وَإِبْعَادُ الضَّمِيمِ عَنْهَا).
٩٦	تَسْلِيْطٌ	(مصدر سَلَطَ)، إِخْتَارَهُ لِتَسْلِيْطِهِ عَلَى سُكَّانِ الْمَدِينَةِ (إِطْلَاقُ الْقُوَّةِ وَالسُّلْطَةِ وَالْقَهْرِ)، تَسْلِيْطُ الْأَضْوَاءِ عَلَى الْمُشْكِيلِ (الِاهْتِمَامُ وَتَرْكِيزُ الْأَضْوَاءِ).
٩٧	تَسْوُلٌ	(مصدر تَسَوَّلَ)، كَثُرَ التَّسْوُلُ بِالْمَدِينَةِ (الإِسْتِعْطَاءُ، السَّحَاذَةُ).
٩٨	تَثْبُتٌ	(مصدر تَثَبَّتَ)، التَّثَبُّتُ بِالْعَمَلِ (التَّعَلُّقُ بِهِ)، التَّثَبُّتُ بِالرَّأْيِ (التَّمَسُّكُ بِهِ).
٩٩	تَشْتُّتٌ	(مصدر تَشَتَّتَ)، تَشَتَّتَ الْمَتَاعُ (تَفَرَّقَهُ).
١٠٠	تَشْرِيحٌ	(مصدر شَرَّحَ)، عِلْمُ التَّشْرِيحِ (الدراسة فِي أَعْضَاءِ الْكَائِنِ الْحَيِّ وَتَرْكِيبِهِ وَكَيْفِيَّةِ اشْتِعَالِ خَلَايَاهُ)، التَّشْرِيحُ الْجِنَائِيُّ (الدراسة فِي جُثْمَانِ الْمَيِّتِ لِمَعْرِفَةِ أَسْبَابِ الْوَفَاةِ).
١٠١	تَشْمِيرٌ	(مصدر شَمَّرَ)، تَشْمِيرُ ثَوْبٍ (رَفْعُهُ عَنِ السَّاعِدَيْنِ أَوْ السَّاقَيْنِ)، التَّشْمِيرُ لِأَمْرِ (التَّهْيُؤُ لَهُ)
١٠٢	تَشَنُّجٌ	تَشَنُّجٌ، يَتَشَنُّجُ، مصدر تَشَنَّجَ : تَشَنَّجَ الْوَلَدُ: انْقَبَضَتْ، وَتَقَلَّصَتْ عَضَلَاتُهُ بِشَكْلِ لَا إِزَادِيٍّ : سَمِعَ أَحْبَابًا سَبِيحَةً فَتَشَنَّجَ وَارْتَعَشَتْ فَرَائِصُهُ.
١٠٣	تَشْوِيشٌ	(مصدر شَوَّشَ) لَا يَتَوَقَّفُ عَنِ التَّشْوِيشِ: يَشْغَلُ الْحَاضِرِينَ بِحَرَكَاتٍ وَوَشْوَشاتٍ تُحَوِّلُ دُونَ تَتَبُعِهِمْ لِمَا يُقَالُ، يَجِبُ تَشْدِيدُ الْحِرَاسَةِ ضِدَّ التَّشْوِيشِ : مُرَاقَبَةُ كُلِّ حَرَكَةٍ مِنْ شَأْنِهَا إِحْدَاثُ ضَوْضَاءٍ أَوْ ضَجِيجٍ.
١٠٤	تَشْوِيَةٌ	(مصدر شَوَّهَ)، تَشْوِيَةُ مَلَامِحِ الْوَجْهِ : إِفْسَادُهَا وَتَفْيِيحُهَا، تَشْوِيَةُ الْحَقِيقَةِ : تَحْرِيفُهَا، تَغْيِيرُهَا
١٠٥	تَشْيِيدٌ	(مصدر شَيَّدَ)، أَشْرَفَ عَلَى تَشْيِيدِ الْعِمَارَاتِ الْجَدِيدَةِ : بِنَائِهَا وَتَعْمِيرِهَا.

١٠٦	تَعْصِيرٌ	(مصدر عَصَرَ)، تَعْصِيرُ الرَّزَعِ : بَدَأَ ظُهُورَ ثَمَرِهِ، تَعْصِيرُ ثَوْبٍ : اسْتِخْرَاجُ مَا فِيهِ مِنْ مَاءٍ.
١٠٧	تَصْفِيْقٌ	(مصدر صَفَّقَ)، اِهْتَزَّتِ القَاعَةُ بِالتَّصْفِيْقِ: صَرَبَ الأَكْفَ بِعَضِيهَا بِبَعْضِ.
١٠٨	تَصْمِيمٌ	(مصدر صَمَّمَ)، وَضَعَ تَصْمِيمًا لِمَوْضُوعِهِ : تَخَطَّيَطًا لِعِنَاصِرِهِ وَالأَجْزَائِهِ، اُنْجَزَ المُهَنْدِسُ تَصَامِيمَ لِبِنَاءِ عِمَارَةٍ حَدِيثَةٍ : رُسُومًا تَخَطَّيَطِيَّةً تُحَدِّدُ شَكْلَهَا وَكَيْفَ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ عَلَيْهِ بَعْدَ الإِنْجَازِ، يَنْظُرُ إِلَى أُمُورِهِ بِحِدِّ وَتَصْمِيمٍ : الإِزَادَةُ عَلَى فِعْلِ عَمَلٍ مَا.
١٠٩	تَضْرِيْسٌ	لُؤْلُؤَةٌ بِمَا تَضْرِيْسٌ: بِمَا تَحْرِيْرٌ، حَزٌّ أَوْ نُتُوءٌ، قَدَّمَ دَرْسًا عَن تَضَارِيْسِ الأَرْضِ العَرَبِيَّةِ : مَعْرِفَةُ سَطْحِهَا وَمَا فِيهَا مِنَ الخُفَاضِ وَالرِّفَاعِ وَمُنْحَدَرَاتِ وَهَضَابِ وَجِبَالِ وَوُدْيَانِ.
١١٠	تَضْمِيْدٌ	(مصدر ضَمَدَ)، تَضْمِيْدُ الجُرْحِ : شُدُّهُ وَأَلْقَهُ بِضِمَادَةٍ
١١١	تَضَوُّرٌ	.تَضَوَّرْتُ، أَتَضَوَّرُ، مصدر تَضَوَّرُ : تَضَوَّرَ الوَلَدُ: تَلَوَّى مِنْ جُوعٍ أَوْ أَلَمٍ.
١١٢	تَضَوُّعٌ	(مصدر تَضَوَّعَ)، تَضَوُّعٌ رَاحَةِ المِسْكِ : فَوْحَانٌ رَاحَتِهِ.
١١٣	تَطْبِيقٌ	(مصدر طَبَّقَ)، حَاوَلَ تَطْبِيقَ القَاعِدَةِ : جَحْرِيَّتَهَا، نَقَلَهَا إِلَى مَجَالِ التَّنْفِيْذِ : نَظْرِيَّةٌ غَيْرُ قَابِلَةٌ لِلتَّطْبِيقِ، يَنْبَغِي تَطْبِيقُ القَانُونِ : مُمَارَسَةُ القَانُونِ بِإِخْضَاعِ كُلِّ حَالَةٍ مِنْ الحَالَاتِ لِتَنْصِ قَانُونِيٍّ عَامٍّ.
١١٤	تَطْرُفٌ	(مصدر تَطَرَّفَ)، التَّطْرُفُ إِلَى الشِّمَالِ : الإِيتِعَادُ، تَطْرُفُ الشَّمْسِ: دُنُوُّهَا إِلَى العُرُوبِ، مَا هَذَا التَّطْرُفُ فِي المَوَاقِفِ : المُبَالَغَةُ وَالإِفْرَاطُ وَتَجَاوُزُ حَدِّ الاعْتِدَالِ.
١١٥	تَطَوُّرٌ	(مصدر تَطَوَّرَ)، الوَضْعُ الاجْتِمَاعِيُّ فِي تَطَوُّرٍ مُسْتَمِرٍّ : فِي تَعْيِيرٍ وَتَبَدُّلٍ مِنْ مُسْتَوَى إِلَى آخَرَ، مِنْ حَالٍ إِلَى حَالٍ، فِي تَحْوِيلٍ: تَطَوَّرَتِ الصِّنَاعَةُ الإِلِكْتُرُونِيَّةُ تَطَوُّرًا سَرِيْعًا.
١١٦	تَعَبٌ	(مصدر تَطَوَّرَ)، الوَضْعُ الاجْتِمَاعِيُّ فِي تَطَوُّرٍ مُسْتَمِرٍّ : فِي تَعْيِيرٍ وَتَبَدُّلٍ مِنْ مُسْتَوَى إِلَى آخَرَ، مِنْ حَالٍ إِلَى حَالٍ، فِي تَحْوِيلٍ: تَطَوَّرَتِ الصِّنَاعَةُ الإِلِكْتُرُونِيَّةُ تَطَوُّرًا سَرِيْعًا.
١١٧	تَعْيِيرٌ	جمع: تَعَايِيرٌ (مصدر عَيَّرَ)، يَمْتَنَأُ بِقُوَّةِ التَّعْيِيرِ : الصِّبَاغَةُ ذَاتُ نَبَرَةٍ وَدَلَالَةٍ، بِتَعْيِيرٍ آخَرَ: بِعِبَارَةٍ أُخْرَى، بِشَكْلِ آخَرَ، إِذَا جَازَ التَّعْيِيرُ : إِذَا جَازَ وَصَحَّ القَوْلُ وَالكَلَامُ، تَعَايِيرُ الوَجْهِ : فَسَمَائُهُ.
١١٨	تَعْنَعَةٌ	(مصدر تَعَنَّعَ)، بِهِ تَعْنَعَةٌ: العَيْ، التَّرَدُّدُ فِي الكَلَامِ.
١١٩	تَعْدِيلٌ	(مصدر عَدَّلَ)، لَمْ يُوَافِقْ عَلَى تَعْدِيلِ مَوْضُوعِهِ : إِذْ خَالَ تَعْيِيرَاتٍ عَلَيْهِ

دُونَ الْمَسِّ بِأَفْكَارِهِ الْعَامَّةِ، قَرَّرَتِ الْوِزَارَةُ تَعْدِيلَ الْبِرَامِجِ : إِذْخَالَ إِصْلَاحَاتٍ عَلَيْهَا، أُعْلِنَ

عَنْ تَعْدِيلِ وَرَارِيٍّ فِي الْحُكُومَةِ : عَنْ تَعْيِيرٍ وَتَبْدِيلٍ بَعْضِ الْوُزَرَاءِ فَقَطُّ مِمَّا لَا يُؤَدِّي إِلَى

اسْتِفَالَتِهَا، فَسَمَةُ التَّعْدِيلِ : التَّوْزِيعُ بِحَسَبِ الْقِيَمَةِ لِأَلْمِقْدَارِ.

تَطَوَّرَتْ صِنَاعَةُ التَّعْدِينِ فِي بِلَادِنَا : إِسْتِخْرَاجُ الْمَعَادِنِ مِنْ تَحْتِ الْأَرْضِ، تَنْقِيَّتُهَا وَسَبْكُهَا. ١٢٠ تَعْدِينٌ

تُظْهِرُ نَتَائِجَ الْبَحْثِ أَنَّ قَامُوسَ الْمُنُورِ (مِنْ "تَابُوتٍ" إِلَى "تَعْدِينٍ" نَمُودَجًا) بَاتَّخَاذِ ١٤٤ مَفْرَدَةٍ عَيْنَةَ الْبَحْثِ، يَحْتَوِي عَلَى ١٢٠ مَفْرَدَةٍ شَائِعَةٍ وَفَقًّا لـ "قَائِمَةُ الْمَفْرَدَاتِ الشَائِعَةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ". وَهَذَا يَعْنِي أَنَّ ٢٤ مَفْرَدَةٍ (٢٠٪ تَقْرِيبًا) مِنَ الْعَيْنَةِ غَيْرُ شَائِعَةٍ، أَيُّهَا لَا تَطْهَرُ بِشَكْلِ وَاسِعٍ فِي مَصَادِرِ لُغَوِيَّةٍ أُخْرَى أَوْ فِي الْإِسْتِخْدَامِ الْيَوْمِيِّ.

وَكِتَابُ قَائِمَةِ الْمَفْرَدَاتِ الشَائِعَةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يَضَعُ مَعْيَارَ الشِّيُوعِ فِي تَكَرُّرِهِ كَثِيرًا بَيْنَ ٥٠٠ مَصَادِرِ قَوْلِيَا وَكِتَابِيَا، أَمْ هَذِهِ الدِّرَاسَةُ فَتَسْتَفِيدُ مِنْ مَعْيَارِ الشِّيُوعِ فِي كِتَابِ قَائِمَةِ الْمَفْرَدَاتِ الشَائِعَةِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. عَلَى الرَّغْمِ مِنْ دَقَّةِ هَذَا الْكِتَابِ فِي تَحْدِيدِ الْمَفْرَدَاتِ الشَائِعَةِ بِنَاءً عَلَى تَكَرُّرِهَا الْكَمِّيِّ فِي ٥٠٠ مَصْدَرٍ الْقَابِلَةِ لِلْقِيَاسِ، إِلَّا أَنَّ الْإِعْتِمَادَ عَلَى وُجُودِ الْكَلِمَةِ فِي الْقَائِمَةِ مَعْيَارًا لِشِّيُوعِهَا يَعْتَبَرُ مَعْيَارًا نَوْعِيًّا أَقْلَ دَقَّةٍ. وَهَذِهِ النَّتَائِجُ تَسَاهِمُ فِي فَهْمِ أَعْمَقٍ لِلخِلَافَاتِ الَّتِي يُمْكِنُ وَقُوعِهَا فِي مَعَايِيرِ تَحْدِيدِ الْمَفْرَدَاتِ الشَائِعَةِ بَيْنَ مَخْتَلَفِ الْمَصَادِرِ اللُّغَوِيَّةِ، وَهَذَا يَبْرُزُ الْحَاجَةَ إِلَى تَعْيِينِ مَعَايِيرٍ أَكْثَرَ دَقَّةً وَشَفَافِيَّةً فِي هَذَا الْمَجَالِ. وَهَذِهِ الْمَفْرَدَاتُ مَكْمَلَةٌ بِمَعَانِيهَا لِتَسْهِيلِ مَتَعَلِمِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي مَعْرِفَةِ مَوَاقِفِ اسْتِخْدَامِهَا الْمُنَاسِبَةِ.

خلاصة الدراسة

حققت هذه الدراسة أهدافها المتمثلة في استخراج المفردات الشائعة في قاموس المنير، محصورة بين كلمة "تابوت" و"تعدين"، وذلك بالاستناد إلى كتاب "قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية". وقد أسفر التحليل عن تحديد ١٢٠ مفردة شائعة و ٢٢ مفردة غير شائعة. وتؤكد نظرية "الموسومة" أن المفردات الشائعة، التي تظهر في مجالات لغوية متعددة، تصنف ضمن المفردات غير الموسومة، مما يجعلها أسهل في الدراسة من نظيرتها الموسومة. وبناءً على ذلك، ينصح بتقديم المفردات غير الموسومة أولاً في عملية التعليم، مما يُعزز الفهم ويسهل عملية الاستيعاب. ويوصى للباحثين في مجال اللغة العربية بمواصلة هذا الدراسة ليشمل باقي مفردات قاموس المنير، لتحقيق فهم أوسع للغة. كما ينصح لمؤسسات تعليم اللغة العربية بتضمين هذه القائمة من المفردات الشائعة في مناهجها التعليمية. ويوصى لمعلمي اللغة العربية باعتماد أساليب متنوعة في تدريس المفردات، بما في ذلك استخدام قوائم المفردات الشائعة. ويُتوقع أن تساهم هذه الدراسة في تطوير مناهج تعليم اللغة العربية ورفع كفاءة المتعلمين. وكما يُمكن الاستفادة من هذه القائمة في تطوير موارد تعليمية إلكترونية برفعها في الموقع، مما يسهل عملية الوصول للمعلومات ويسهل عملية التعلم.

المراجع

- Aulia, Ashrafah Alaifi, Bella Tiara Putri, Devi Khumairah Hayati, Mhd Hasan Basri, and Sahkholid Nasution. 2024. “Optimalisasi Media Pembelajaran Puzzle Maker Untuk Meningkatkan Pemahaman Kosakata Bahasa Arab : Studi Inovasi Dalam Pembelajaran.” *Mauriduna: Journal of Islamic Studies* 5 (3): 1142–59. <https://doi.org/10.37274/mauriduna.v5i2.1378>.
- Firli, Dania. 2022. “Studi Fiqih Dengan Pendekatan Comparative.” *Fihros : Jurnal Sejarah Dan Budaya* 6 (1): 41–42. <https://www.ejournal.staisyekhjangkung.ac.id/index.php/fihros/article/view/19/23>.
- Harahap, Nursapia. 2020. *Penelitian Kualitatif*. Edited by Hasan Sazali. Cetakan pertama. Medan: Wal ashri Publishing. [http://repository.uinsu.ac.id/9105/1/BUKU METODOLOGI PENELITIAN KUALITATIF DR. NURSAPIA HARAHAP, M.HUM.pdf](http://repository.uinsu.ac.id/9105/1/BUKU%20METODOLOGI%20PENELITIAN%20KUALITATIF%20DR.%20NURSAPIA%20HARAHAP,%20M.HUM.pdf).
- Ilmu Budaya, Fakultas, Zhang Lirong, and Ni Wayan Sartini. 2021. “ANALISIS CAMPUR KODE PADA PROFIL KEMENTERIAN LUAR NEGERI INDONESIA VERSI WEB RESMI DALAM KERANGKA TEORI MARKEDNESS MODEL: KAJIAN SOSIOLINGUISTIK Analysis of Code Mixing on The Profile of The Indonesian Ministry of Foreign Affairs The Official Web Version ,” 1–23. <https://doi.org/10.20473/etno.v4i2.30146>.
- Karimah, Siti Miftahul Luklul. 2018. “KAMUS AL-MUNAWWIR ARAB-INDONESIA (Sejarah Penulisan Dan Perkembangannya Tahun 1957 - 2018).” UIN Sunan Kalijaga. [https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/32518/1/11120074_BAB I%2CBAB V.pdf](https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/32518/1/11120074_BAB%20CBAB%20V.pdf).
- Nafisah, Mafazatun. 2025. “Tadhmīm al-mu’jam al-mushawwar (Indunīsī - ‘Arabī) li-tarqīyat ad-dawrah al-lughawīyah li-ṭhālībāt qism aṣ-ṣaydalat jāmi’at Dār as-salām kuntūr lil-banāt mantingan najāwī jāwī asy-syarqīyyah Indunīsya. Jāmi’at Dār as-sālam kuntūr.<http://repo.unida.gontor.ac.id/id/eprint/7304>.
- Ramadhan, Aji Rizqi, Uswah Mujahidah Rasuna Said, Hairuddin Arsyad, and Mad Ali. 2024. “Eksplorasi Strategi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab: Studi Strategi Belajar Rebecca Oxford.” *Ukazh: Journal of Arabic Studies* 5 (2): 112–26. <https://doi.org/10.37274/ukazh.v5i2.948>.
- Sari, Henik kurnia. 2007. “THE EFFECTIVENESS OF USING LIST-GROUP-LABEL STRATEGY OF TEACHING VOCABULARY FOR SEVENTH GRADERS AT MTs N 1 BLITAR.” STATE ISLAMIC INSTITUTE (IAIN) OF TULUNGAGUNG. <http://repo.uinsatu.ac.id/8675/1/COVER.pdf>.
- Sirajuddin Saleh. 2017. *Analisis Data Kualitatif*. Edited by Hamzah Upu. Cetakan Pe. Makassar: Pustaka Ramadhan. [https://eprints.unm.ac.id/14856/1/ANALISIS DATA KUALITATIF.pdf](https://eprints.unm.ac.id/14856/1/ANALISIS%20DATA%20KUALITATIF.pdf).
- Ibrâhîm, Khâlîd As-sâdât, As-sayyid Al-'arabiy Yûsûf wa Al-barrâ' Shafwân 'abd Al-ghaniy.2018.Qâ'imah Al-mufradah Asy-syâ'i'ah fî Al-lughah Al-'arabīyyah min Al-'ashr Al-jâhiliy ilâ Al-'ashr Al-hadîts. Al-qâhirah: Dâr Al-kutub Al-mishriyyah.
- Al-khatîb, Ahmad 'Abd Al-razzâq.2024. 'Adamu Shalâhiyyah Ba'd Al-mufrâdât fî Qâmûs Al-munawwir fî Hadzâ Az-zamân.
- Al-'Azm, 'Abd Al-ghaniy Abu. 2013. Mu'jam Al-ghaniy.
- Fauziyah, Yusriy. 2019. Istikhdâm Wasîlah Qâ'imah Al-mufradât fî Ta'lîm Al-lughah Al-

- 'arabiyyah li Mâddah Al-qirâ'ah li Tarqiyah Qudrah At-talâmîdz 'Alâ Fahm Al-maqrû'.
Jâmi'ah Sûnân Gûnûnj Jâtiy Al-islamiyyah Al-hukûmiyyah Bândûnj.
<https://digilib.uinsgd.ac.id/22671/>
- Qur'âniy, 'Ainun Sûtsiy. 2023. I'dâd Qâ'imah Al-mufradât Al-idhâfiyyah 'Alâ Ki'tâb Al-
'Arabiyyah Baina Yadaik 'Alâ Asâs Nûsântârâ li Tarqiyah Mahârah Kalâm Thâlibât Ma'had
Ar-Râyah bi Sûkâbûmiy. Jâmi'ah Maulâna Mâlik Ibrâhîm Al-islamiyyah Al-hukûmiyyah
Mâlânj. <http://etheses.uin-malang.ac.id/62758/>.
- Muthma'innah, Dwi. 2011. Khashâ'ish Qâmûs Al-mufradât wa Al-mushthalahât Al-arabiyyah
Asy-syâ'i'ah 'Arabiy 'indûnîsiy li 'usrah At-thalabah li Jam'iyah Nahdhah Al-'ulamâ' fî
Mishr (Dirâsah Tahfîliyyah Mu'jamiyyah). Jâmi'ah Maulâna Mâlik Ibrâhîm Al-islamiyyah
Al-hukûmiyyah Mâlânj. <http://etheses.uin-malang.ac.id/62758/>.
- Nâsûtiyûn, Nûr Mi'ah. 2008. Al-kalimât Al-malâyuwiyyah Dzât 'Ashl 'Arabiy fî Qâmûs Dâ'yâ wa
Al-'istifâdah minhâ fî Ta'lîm Al-lughah Al-'arabiyyah lil Malâyuwiyyîn Al-Mubtadi'în fî Harf
"I" Namûdzajan. Jâmi'ah Ar-râyah.